



**Prezydent  
Miasta  
Kołobrzeg**

78-100 Kołobrzeg  
ul. Ratuszowa 13  
tel.: 94 35 51 510  
fax: 94 35 23 769  
e-mail: prezydent@post.pl  
www.kolobrzeg.pl

Kołobrzeg 11 kwietnia 2014r.

PNW.000.11.2014.K  
BRM.0003.58.2014.II

*ME do BIP  
15.04.14*

**Pan Jacek Kuś  
Radny Rady Miasta Kołobrzeg**

**Dotyczy: interpelacji z dnia 31.03.2014r. w sprawie umowy dzierżawy targowiska przy ul. Trzebiatowskiej.**

Odpowiadając na Pana interpelację złożoną w dniu 31.03.2014 roku w sprawie targowiska przy ul. Trzebiatowskiej, w załączeniu przekazuję kopię umowy dzierżawy z późniejszymi zmianami.

Jednocześnie informuję, iż targowisko miejskie przy ul. Trzebiatowskiej jest własnością spółki Miejski Zakład Zieleni, Dróg i Ochrony Środowiska w Kołobrzegu sp. z o.o. Zostało ono wniesione, jako aport, do Spółki Uchwałą nr XXXIV/445/05 Rady Miejskiej w Kołobrzegu z dnia 21 marca 2005 roku.

W aktualnym wieloletnim planie inwestycyjnym (do 2016 roku), Spółka nie ma zaplanowanych prac inwestycyjnych targowiska. W ramach zawartej umowy dzierżawy, dzierżawca jest zobowiązany do przeprowadzania bieżących remontów i napraw. Po wygaśnięciu aktualnie obowiązującej umowy dzierżawy, jeżeli w dalszym ciągu będzie występowała potrzeba funkcjonowania na tym terenie targowiska miejskiego, Spółka przewiduje przeprowadzenie robót inwestycyjnych, które m.in. będą obejmowały wymianę sieci wodno-kanalizacyjnej, elektrycznej oraz wymianę nawierzchni i stanowisk handlowych.

"Dokument nie zawiera treści, których nieuprawnione ujawnienie może mieć szkodliwy wpływ na wykonywanie zadań przez Urząd Miasta Kołobrzeg lub jego jednostki organizacyjne".

Z poważaniem

Do wiadomości  
BRM

**PEŁNOMOCNIK  
d/s OCHRONY INFORMACJI NIEJAWNYCH**

*Marek Hubert*  
14.04.14

W. Z. PREZYDENTA MIASTA

*Andrzej Olichwiruk*  
ZASTĘPCA PREZYDENTA

"Dokument nie zawiera treści, których nieuprawnione ujawnienie może mieć szkodliwy wpływ na wykonywanie zadań przez Urząd Miasta Kołobrzeg lub jego jednostki organizacyjne".

*Dokument nie zawiera treści nieupodległej z ustawa o ochronie danych osobowych.*

**PEŁNOMOCNIK  
PREZYDENTA MIASTA  
D/S OCHRONY INFORMACJI NIEJAWNYCH**

*Jolanta Aksieniec-Kwiatkowska*

**PEŁNOMOCNIK  
d/s OCHRONY INFORMACJI NIEJAWNYCH**

*Marek Hubert*  
14.04.14

## UMOWA

Zawarta dnia 29 listopad 2005 r. pomiędzy:  
**Miejskim Zakładem Zieleni, Dróg i Ochrony Środowiska sp. z o. o. w Kołobrzegu** wpisanym do KRS w Sądzie Rejonowym w Koszalinie IX Wydział Gospodarczy KRS pod numerem 193998, zwanym dalej **Wydzierżawiającym**  
reprezentowanym przez:  
**mgr inż. Tomasza Tamborskiego – Dyrektora**

a

wanym dalej **Dzierżawcą.**

§ 1

**Wydzierżawiający oddaje Dzierżawcy w dzierżawę „Targowisko” przy ul. Trzebiatowskiej w Kołobrzegu.**

§ 2

Umowa zostaje zawarta na czas od **01.12.2005** do **30.11.2014** roku.

§ 3

**Wydzierżawiający** przekazuje „Targowisko” wraz z obiektami towarzyszącymi, oraz dokumentami niezbędnymi do jego użytkowania.

§ 4

**Dzierżawca** przejmuje przedmiot dzierżawy i oświadcza jednocześnie, że stan ogólny przedmiotu dzierżawy jest mu znany i nie wnosi z tego tytułu żadnych roszczeń.

§ 5

**Dzierżawca** zobowiązuje się zapewnić nadzór i dozór nad obiektem „Targowiska”, oraz utrzymanie odpowiedniego porządku na całym przedmiocie Dzierżawy.

§ 6

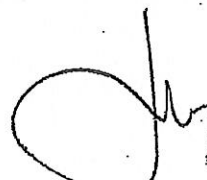
Czynsz Dzierżawny od **1 grudnia 2005**, **Wydzierżawiający** ustala na kwotę **7200 zł plus VAT** (siedem tysięcy dwieście złotych) miesięcznie i będzie zapewniał ochronę i sprzątnię targowiska, lecz nie dłużej jak do dnia **31. grudnia 2007**. Czynsz dzierżawny po tym okresie **Wydzierżawiający** ustala na kwotę **3200 zł plus VAT** (trzy tysiące dwieście złotych) miesięcznie, a **Dzierżawca** zapewni ochronę i nadzór oraz sprzątnię we własnym zakresie.

§ 7

Czynsz dzierżawny, **Dzierżawca** jest zobowiązany do zapłaty do dnia 25 każdego miesiąca na podstawie wystawianych faktur przez **Wydzierżawiającego**.

§ 8

Czynsz dzierżawny będzie ulegał zmianie od roku 2008 o wskaźnik inflacji za rok poprzedni publikowany przez Główny Urząd Statystyczny, bez potrzeby zmiany Umowy nie częściej niż raz w roku.



§ 9

Dzierżawca zobowiązany jest do pobierania opłat targowych zgodnie z Uchwałą zatwierdzoną przez Radę Miasta Kołobrzegu.

§ 10

Dzierżawca jest zobowiązany do zawarcia Umowy Inkasa z Urzędem Miasta na pobieranie opłaty targowej.

§ 12

Dzierżawca jest zobowiązany do ponoszenia opłat za zużyta energię elektryczną do Zakładu Energetycznego w Kołobrzegu, po uprzednim zawarciu umowy i przerejestrowaniu licznika.

§ 13

Dzierżawca jest zobowiązany do ponoszenia opłat za zużyta wodę i odprowadzenie ścieków do Miejskich Wodociągów i Kanalizacji w Kołobrzegu, po uprzednim podpisaniu umowy i przerejestrowaniu licznika.

§ 14

Dzierżawca zobowiązany jest do ponoszenia opłat z tytułu nieczystości do Miejskiego Zakładu Zieleni, Dróg i Ochrony Środowiska sp. z o. o. po uprzednim zawarciu umowy.

§ 15

Wydzierżawiający obniża czynsz dzierżawny od 1 grudnia 2005 do 31 maja 2006 o 50 % (pięćdziesiąt procent),<sup>ca</sup>  
Dzierżawca jest zobowiązany do wykonania:

- a) remontu toalet
- b) remontu ogrodzenia targowiska
- c) remontu oświetlenia obiektu

Remont zostanie przeprowadzony do 31 maja 2006.

§ 16

Dzierżawca będzie ponosił koszty bieżących remontów i napraw całego obiektu „Targowiska” wynikłych z eksploatacji i niezbędnych do jego prawidłowego funkcjonowania.

§ 17

Wydzierżawiający nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe w przedmiocie dzierżawy z powodu nienależytego dozoru i nadzoru oraz za szkody wyrządzone przez dzierżawcę osobom trzecim.

§ 18

Umowa może zostać rozwiązana za trzymiesięcznym wypowiedzeniem przez Wydzierżawiającego w przypadku:

- a) Dzierżawca zalegał będzie czynsz dzierżawny za okres dwóch miesięcy,
- b) Dzierżawca nie będzie dbał w sposób należyty o przedmiot dzierżawy,

§ 19

W przypadku wypowiedzenia umowy przez Wydzierżawiającego przed okresem jej upływu z innych powodów, Wydzierżawiający zobowiązuje się wypłacić na rzecz Dzierżawcy odszkodowanie za utracone korzyści.

§ 20

Umowa jest ważna z dniem podpisania.

§ 21

W sprawach nieuregulowanych zastosowanie mają odpowiednie przepisy **Kodeksu Cywilnego**.

§ 22

Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach po jednym dla każdej ze stron.

**DZIERŻAWCA**

**WYDZIERŻAWIAJĄCY**

**DYREKTOR SPÓŁKI**

*mgr inż. Tomasz Tumborski*

**MIEJSKI ZAKŁAD  
ZIELENI, DRÓG I OCHRONY ŚRODOWISKA  
SPÓŁKA Z O.O.**  
ul. 6 Dywizji Piechoty 60, 78-100 Krot. h.zeg  
tel. 0-94 / 352 52 01, fax 352 39 21  
REGON 330256540 NIP 671-00-11-192

*Spółka przed wykresem  
fundacji*

Kołobrzeg, dnia 29 grudnia 2005 roku.

Aneks do umowy z dnia 29 listopada 2005 roku zawartej pomiędzy  
Miejskim Zakładem Zieleni, Dróg i Ochrony Środowiska Sp. z o.o. zwanym dalej  
Wydierżawiającym reprezentowanym przez Tomasza Tamborskiego – Dyrektora  
A

Dzierżawcą

1. § 15 umowy otrzymuje brzmienie:

Wydierżawiający obniża czynsz dzierżawny od 1 grudnia 2005 roku do dnia 31 maja 2006 roku o kwotę 1600 zł ( jeden tysiąc sześćset) miesięcznie. Dzierżawca jest zobowiązany do wykonania :

- a) remont toalet
- b) remont oświetlenia obiektu

Remonty zostaną przeprowadzone do dnia 31 maja 2006 r.

2. Pozostałe § umowy pozostają bez zmian.

Dzierżawca

Wydierżawiający  
DYREKTOR SPÓŁKI

*mgr inż. Tomasz Tamborski*

MIEJSKI ZAKŁAD  
ZIELENI, DRÓG I OCHRONY ŚRODOWISKA  
SPÓŁKA Z O.O.  
ul. 6 Dywizji Piechoty 60, 78-100 Kołobrzeg  
tel. 0-94 / 352 52 01, fax 352 39 21  
REGON 330256540 NIP 671-00-11-192

*Spawidło przed wykończeniem*  
*Londy*

Kołobrzeg, dnia 31 stycznia 2006 r.

Aneks do umowy z dnia 29 listopada 2005 roku zawartej pomiędzy Miejskim Zakładem Zieleni, Dróg i Ochrony Środowiska Sp. z o.o. zwanym dalej „Wydierżawiającym” reprezentowanej przez Tomasza Tamborskiego  
A

„Dzierżawcą”

1. § 2 umowy otrzymuje brzmienie:  
Umowa zostaje zawarta na czas od 01 grudnia 2005 r. do dnia 30 listopada 2010 r.
2. § 6 umowy otrzymuje brzmienie:  
Czynsz dzierżawny od dnia 1 lutego 2006 roku, Wydierżawiający ustala na kwotę 3200,00 zł ( słownie: trzy tysiące dwieście zł ) plus należny VAT. Od tego też dnia Dzierżawca zapewnie we własnym zakresie ochronę i nadzór oraz sprzątanie dzierżawionego obiektu- Targowiska.
3. Pozostałe § umowy pozostają bez zmian.

Dzierżawca

\_\_\_\_\_

Wydierżawiający

DYREKTOR SPÓŁKI

*mgr inż. Tomasz Tamborski*

MIEJSKI ZAKŁAD  
ZIELENI, DRÓG I OCHRONY ŚRODOWISKA  
SPÓŁKA Z O.O.  
ul. 6 Dywizji Piechoty 60, 78-100 Kołobrzeg  
tel. 0-94/ 352 52 01, fax 352 39 21  
REGON 330256540 NIP 671-00-11-192

*Spisano przez  
wykonalny*

Kołobrzeg dnia 20.06.2007

## ANEKS

Aneks do Umowy z dnia 29 Listopada 2005 roku zawartej pomiędzy:  
**Miejskim Zakładem Zieleni, Dróg i Ochrony Środowiska Sp. z o. o.**  
w Kołobrzegu wpisanym do KRS w Sądzie Rejonowym w Koszalinie, IX  
Wydział Gospodarczy KRS pod numerem 193998 zwanym dalej  
„Wydzierżawiającym” reprezentowanym przez  
**mgr inż. Krzysztofa Lorbieckiego – Dyrektora**

A

zwanym dalej „Dzierżawcą”

Wprowadza się brzmienie:

1. § 2 Umowy:

Umowa zostaje zawarta na czas od 01 grudnia 2005 r. do dnia 30  
Listopada 2014 r.

2. Pozostałe § Umowy pozostają bez zmian.

Dzierżawca

Wydzierżawiający

DYREKTOR

*mgr inż. Krzysztof Lorbiecki*

MIEJSKI ZAKŁAD (1)  
ZIELENI, DRÓG I OCHRONY ŚRODOWISKA  
SPÓŁKA Z O.O.  
ul. 6 Dywizji Piechoty 60, 78-100 Kołobrzeg  
tel. 094 352 52 01, fax 094 352 39 21

aneks nr 5

Aneks nr 1/2010  
do umowy dzierżawy z dnia 29 listopada 2005r

zawarty w dniu 27.07.10r w Kołobrzegu, pomiędzy:

1. Miejskim Zakładem Zieleni, Dróg i Ochrony Środowiska w Kołobrzegu Sp. z o. o. z siedzibą 78-100 Kołobrzeg ul. 6 Dywizji Piechoty nr 60, wpisaną rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy w Koszalinie IX Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000193998, NIP 671-00-11-192, Regon 330256540, kapitał zakładowy: 7.352.000,00 zł, zwaną dalej także „Wydzierżawiającym”, reprezentowaną przez:

Prezesa Zarządu- mgr inż. Józefa Jakubasik

a

zwanym także „Dzierżawcą”

Strony postanawiają zgodnie zmienić treść łączącej je umowy z dnia 29.11.2005r, w ten sposób, iż:

I. § 2 umowy otrzymuje brzmienie:

„ Umowa zostaje zawarta na czas określony do dnia 30.11.2019r.”

II. § 8 umowy otrzymuje brzmienie:

„ Czynnosc dzierzawny bedzie ulegal waloryzacji z dniem 01 marca kazdego roku o srednioroczny wskaźnik wzrostu cen towarów i usług konsumpcyjnych ( wskaźnik inflacji) ogłaszany przez Prezesa GUS za poprzedni rok kalendarzowy. „

III. Pozostałe postanowienia umowy nie ulegają zmianie.

IV. Aneks sporządzono w czterech jednobrzmiących egzemplarzach, po dwa dla każdej ze stron.

WYDZIERŻAWIAJĄCY

PREZES ZARZĄDU  
*[Signature]*  
mgr inż. Józef Jakubasik

DZIERŻAWA

MIEJSKI ZAKŁAD  
ZIELENI, DRÓG I OCHRONY ŚRODOWISKA  
w Kołobrzegu Sp. z o.o.  
ul. 6 Dywizji Piechoty 60, 78-100 Kołobrzeg  
tel. 094 353 32 30, fax 094 353 32 51  
REGON 330256540 NIP 671-00-11-192  
(1)

Strajmota  
4.08.2011  
*[Signature]*



anki nr 4

**ANKES**

Sporządzony dnia 10 Lutego 2010r. do Umowy zawartej dnia 29 Listopada 2005r.

Pomędzy:

Miejskim Zakładem Zieleni, Dróg i Ochrony Środowiska sp. z o.o. w Kołobrzegu wpisanym do KRS w Sądzie Rejonowym w Koszalinie IX Wydział Gospodarczy KRS pod numerem 193998, zwanym dalej

**Wydierżawiającym**

reprezentowanym przez:

**mgr Józefa Jakubasika – Prezesa**

a

wanym dalej **Dzierżawcą.**

**§ 1**

**-wprowadza się zmianę § 14 Umowy:**

1. **Wydierżawiający od dnia 1 Marca 2010r. we własnym zakresie będzie dokonywał wywozu nieczystości i z tego tytułu ponosił koszty.**

**Wydierżawiający  
PREZES ZARZĄDU**

*mgr inż. Józef Jakubasik*

**Dzierżawca**

**MIEJSKI ZAKŁAD  
ZIELENI, DRÓG I OCHRONY ŚRODOWISKA  
w Kołobrzegu Sp. z o.o.  
ul. 6 Dywizji Piechoty 60, 78-100 Kołobrzeg  
tel. 094 353 32 30, fax 094 353 32 51  
REGON 330256540 NIP 671-00-11-192**